

Lect. PhD AYHAN GÜNEŞ

Personal Information

Email: ayhangunes@cumhuriyet.edu.tr

Web: <https://avesis.cumhuriyet.edu.tr/ayhangunes>

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0003-1387-9598

Publons / Web Of Science ResearcherID: HZM-0875-2023

Yoksis Researcher ID: 102317

Education Information

Doctorate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviri ve Kültürel Çalışmalar, Turkey 2015 - 2024

Postgraduate, Kirikkale University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Turkey 2010 - 2015

Undergraduate, Erasmus Programı, Belgium 2007 - 2008

Undergraduate, Istanbul University, Faculty Of Literature, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Turkey 2006 - 2007

Undergraduate, Kirikkale University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, Turkey 2004 - 2006

Foreign Languages

English, C1 Advanced

French, C2 Mastery

Certificates, Courses and Trainings

Foreign Language, Writing Symposium 2016: Supporting L2 Writing at German-Language Universities, Technische Universität München, Germany, 2016

Foreign Language, Fransızca Dil Stajı, L'Université de Franche-Comté-Centre de linguistique appliqué, L'Université de Franche-Comté, Besançon-France, 2007

Dissertations

Doctorate, Fransız Belgeseli "Le Dessous des Cartes" Temelinde Çeviri-Odaklı Fransızca-Türkçe Coğrafya Terimcesi ve Sözlüğü, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Mütercim-Tercümanlık, 2024

Postgraduate, Türkçe Altyazılı Fransız Sinema Filmlerinin Çeviride Eşdeğerlilik Bağlamında İncelenmesi, Kirikkale University, 2015

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Lecturer PhD, Sivas Cumhuriyet University, Yabancı Diller Yüksekokulu, Fransızca Bölümü, 2022 - Continues
Lecturer, Yıldız Technical University, Faculty Of Arts & Science, Mütercim-Tercümanlık (Fransızca), 2020 - 2021
Research Assistant, Kirikkale University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Fransızca Mütercim-Tercümanlık, 2009 - 2018

Articles Published in Other Journals

I. Savaş Ortamında Çeviri ve Sorunları

Güneş A.

THE JOURNAL OF INTERNATIONAL SOCIAL RESEARCH, vol.10, no.54, pp.94-98, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

II. Fransa'nın Dil Politikaları ve Avrupa Birliği

Güneş A.

THE JOURNAL OF INTERNATIONAL SOCIAL RESEARCH, vol.10, no.52, pp.172-177, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

I. Kültür Aktarımı Temelinde Sesli Betimleme Çevirisi

Güneş A.

in: Çeviri ve Kültür, Esra Uluşahin, Editor, Nobel Yayın Dağıtım, Ankara, pp.137-166, 2019

II. Küçük Asya'dan Türkiye'ye: Azınlıklar Etnik-Millî Homejenleştirme, Diasporalar

Güneş A.

İletişim Yayınevi, İstanbul, 2018

III. I. Uluslararası Çeviribilim ve Terimbilim Kurultayı Bildiri Kitabı

Güneş A. (Editor)

Vizyon Ofset Matbaa, Ankara, 2012

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. Çeviri Mesleğinin Türkiye'deki Çeviri İş İlanları Bağlamında İncelenmesi

Güneş A.

İKSAD 6.Uluslararası Çin'den Adriyatik'e Sosyal Bilimler Kongresi, Ankara, Turkey, 29 - 31 March 2018, pp.250

II. Online Çeviri Araçlarının Fransızca-Türkçe Yönünde Karşılaştırılması

Güneş A.

İKSAD 6.Uluslararası Çin'den Adriyatik'e Sosyal Bilimler Kongresi, Ankara, Turkey, 29 - 31 March 2018, pp.249

III. Türkiye'deki Çeviribilim ve Mütercim-Tercümanlık Bölüm Müfredatlarının Altyazı Çevirisi Eğitimi Bağlamında İncelenmesi

GÜNEŞ A.

International Conference on Quality in Higher Education, Sakarya, Turkey, 7 - 08 December 2017

IV. Avrupa Birliği'nin Çeviribilim'e Katkıları

GÜNEŞ A.

III. Uluslararası Multidisipliner Çalışmalar Sempozyumu, Ankara, Turkey, 10 - 11 November 2017

V. Nicolas Sarkozy'nin Türkiye'ye İlişkin Söylemlerinin Analizi

GÜNEŞ A.

3. Uluslararası Sosyalbilimler Sempozyumu, Kahramanmaraş, Turkey, 26 - 28 October 2017

VI. Çeviri Eğitiminin Uzaktan Eğitim Bağlamında İncelenmesi

GÜNEŞ A.

3'üncü Uluslararası Eğitim, Uzaktan Eğitim ve Eğitim Teknolojileri Kongresi, Antalya, Turkey, 24 - 25 November 2017

Episodes in the Encyclopedia

- I. Anamur Müzesi, Baksı Müzesi, Balık Müzesi, Bedros Şirinoğlu Müzesi**
Güneş A.
Türkiye Turizm Ansiklopedisi, pp.21,22, 2022